

Excerpt 3. ((Prior to the excerpt, the teacher shows the students a picture of a place covered with ice and snow. In this instance, the teacher asks whether the students have ever been to places like this, in order to practice sentence construction using the Chinese word for “ever”).)

01 T: 你们(.) 去 过 那么 冷 的 °地方° 吗?
nǐmen(.) qù guò nàme lěng de °dìfang° ma?
2PL go ever that cold ATT place PRT
‘Have you ever been to a very cold place?’

02 (0.6s)

03 Ss: 从来 没 去 过.
cónglái méi qù guo.
ever NEG go ever
‘I have never been to a place like that.’

04 T: °哎°.
ai.
INJ
‘Ah.

05 林一斌 去 过 吗?
lín yībīn qù guo ma?
Linyibin go ever PRT
Linyibin, have you ever been to a place like that?’

06 (0.5s)

07 S1: 没 去 过.
méi qù guo.
NEG go ever
‘I have never been to a place like that.’

08 T: °没 去 过°.
°méi qù guo°.
NEG go ever
‘You have never been to a place like that.’

09 一 次 也 没 去 过?
yí cì yě méi qù guo?
one CLF even NEG go ever
You have never been to a place like that even once?

10 (0.4s)

11 一 次 也 没 去 过.
yí cì yě méi qù guo.
one CLF even NEG go ever
You have never been to a place like that even once.

12 → 我:?
wǒ:?
1SG
I: ?
*----point to *conglai* ‘ever’ on the blackboard----*
+ ---gaze switched from the blackboard---+



13 Ss: → 从来 也 没 去 过:-
cónglái yě méi qù guo:-
ever ever NEG go ever
‘Have never been to a place.’

14 T: 那么:?
nàme:?
very
very: ?

15 (0.6s)

16 Ss: 冷 的 地方.
lěng de dìfang.
cold ATT place
‘Cold place’

17 T: 对了.
duìle.
right
‘Right.’